INFORMAZIONI PERSONALI

LOREDANA MICCOLI

Nazionalità	italiana
Luogo di nascita	Salerno
Data di nascita	
Qualifica	Docente III Fascia
Incarico attuale	Docente Lingua Spagnola c/o Istituto Istruzione Superiore "L. Einaudi" Senorbì (CA) Docente Lingua Inglese c/o Istituto Tecnico Industriale "M. Giua" (CA)

ESPERIENZA LAVORATIVA

Da Ott. 2005. ad oggi

Docente di lingua inglese, spagnola e tedesca (incarico a tempo determinato)

Classe di concorso A346 – A446 – A546

Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "L. Einaudi" – Senorbì (CA)

Istituto Tecnico Industriale "M. Giua" (CA)

ITIS "G.Marconi" (CA)

Liceo Ginnasio Statale "G. Dettori" (CA)

Liceo Scientifico "Alberti "(CA)

Istituto Tecnico Commerciale "L. Da Vinci" (CA)

Istituto Tecnico Commerciale Statale "F: Besta" Monserrato(CA)

Liceo Scientifico "Pitagora" (CA)

ITIS " D. Scano" Monserrato (CA)

IPSAR "Gramsci" Monserrato (CA)

Istituto Magistrale Statale "Eleonora D'Arborea" (CA)

Istituto Scuole Boccaccio (CA)

Istituto Nautico "Buccari" Cagliari

Traduttrice freelance da/ verso italiano, inglese e spagnolo

Settori: letterario, informatico, tecnico, medico.

Da Feb. a Giu. 2011

Istituto N.S. Della Mercede

Via Barone Rossi, 18 (CA)

Docente di lingua inglese per il programma Sardegna Speaks English- Modulo CLIL

Da Nov. 2010 a Feb 2011
Università degli Studi di Cagliari
Via Ospedale, 121
Tirocinio presso la Direzione Relazione e Affari Internazionali

Settembre 2010
Consulcongress
Via San Benedetto, 88 (CA)
Segreteria organizzativa della Conferenza regionale per la Ricerca e l'Innovazione

Dal 02 Set.2010 a Gen. 2011
Istituto N.S. Della Mercede
Via Barone Rossi, 18 (CA)
Docente di lingua inglese per il programma Sardegna Speaks English

Da Lug 2010 a Nov 2010
Scuola Civica di Musica
Via Venezia (CA)
Docente di lingua inglese per il programma Sardegna Speaks English

Da Set a Nov 2009
Baby School 100 – Monserrato (CA)
Docente di lingua inglese per il programma Sardegna Speaks English (1 corso)

Da Lug 2009 a Nov 2009
Scuola Civica di Musica (CA)
Istituzione Scolastica Aut. "Randaccio" (CA)
Docente di lingua inglese per il programma Sardegna Speaks English (3 corsi)

Da Ott 2008 a Mag 2009
Varie Scuole dell'infanzia (CA)
Collaborazione linguistica come esperto lingua inglese

Da Giu 2009 a Dic. 2011
T-Bridge
Assistente Tecnico Comune di Cagliari
Responsabile contatti con l'estero per i progetti del Programma ENPI

Marzo 2009
Emporio Mediterraneo - Fiera di Cagliari (per conto di Consul Congress)
Traduttrice per le Lingue Inglese, Francese, Tedesco e Spagnolo

Da Gen. 2007 a Giu. 2007
T-Bridge
Assistente Tecnico Comune di Cagliari presso Ufficio Politiche Comunitarie
Realizzazione del network delle "Città murate del Mediterraneo"

Da Gen. 2001 a Nov. 2002
MSC CROCIERE Napoli
Direzione commerciale

- Responsabile fiere ed eventi Italia ed estero
- Responsabile customer care e controllo qualità servizi di bordo
- Ufficio Marketing/Pubblicità – Agenzie estere
- Ufficio Legale/Reclami

1999
IT STAFF Soluzioni Tecnologiche Napoli
Traduttrice (forms di Oracle, manuali tecnici, help on line, pagine web, programmi per note compagnie di telecomunicazioni spagnole)

Da Luglio 1997 a Dic.1998
MSC CROCIERE - M/N "Rhapsody"
Ufficio escursioni

- Tour Manager

Ufficio informazioni

- Hostess (Check-in stazione marittima, Annunci di imbarco/sbarco, traduzioni in 4 lingue)
- Tour escort

1997
SCUOLA DI LINGUE "Miguel de Unamuno" – Salamanca Spagna
Insegnante di italiano

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

18 Marzo 2011

Diploma di Master in Progettazione Europea presso l'Università degli Studi di Cagliari Facoltà di Scienze Politiche / CRENOS (Centro ricerche economiche nord/sud)

Da Gen. 2003 a Dic. 2009

Studi post lauream nell'ambito di dottorati di ricerca nel settore umanistico e linguistico. Dottorato in Letteratura Comparata 4° posto con borsa e Dottorato in Studi Filologici e Letterari 3° posto con borsa presso l'Università degli Studi di Cagliari. Ricerca in glottodidattica, didattica della lingua inglese e traduttologia. Collaborazione con la prof.ssa Cristina Lavinio e la Prof.ssa Tonina Paba.

Dal 25/01/2005 al 12/04/2005

Corso di Lingua tedesca presso il Centro Linguistico di Ateneo di Cagliari (per complessive 50 ore).

Dal 16/06/05 al 26/07/05

Soggiorno di studio a Barcellona per effettuare ricerche e approfondire tematiche relative all'argomento della tesi di dottorato (Università Autonoma di Barcellona, Fondazione Juan Ramón Masoliver del Comune di Montcada i Reixac e quotidiano La Vanguardia).

Dal 2000 ad oggi

Collaborazione con la prof.ssa Margarita Soltero (Università di Caceres - Spagna) inerente la traduttologia e la didattica della lingua italiana e spagnola .

1999-2000

Laurea in Lingue e Letterature straniere moderne, conseguita presso l'Università degli Studi di Salerno, con votazione di 110/110. Tesi in linguistica generale e letteratura spagnola, dal titolo: "Da Pasticciaccio a Zafarrancho: Interpretazione e analisi linguistica". Relatore: Prof. E. D'Agostino (Linguistica generale/ Sociolinguistica); Correlatore: Prof.ssa C. Perugini (Lingua e letteratura spagnola).

1990-1991

Diploma di Maturità Linguistica, conseguito presso l'Istituto Tecnico Statale "S. Caterina da Siena" di Salerno, con votazione di 57/60

ALTRE CERTIFICAZIONI

Marzo 2013

Seminario di Formazione " La Certificazione delle Competenze"

(12 ore) c/o ANILS Associazione Nazionale Insegnanti Lingue

Straniere Sede di Cagliari

Febbraio 2012

Corso di formazione sull'utilizzo delle L.I.M (10 ore)
c/o Scuola Primaria Paritaria "N.S. Della Mercede" Cagliari

16 Giugno 2011

- Corso di formazione CLIL per Docenti della Scuola Primaria e Secondaria di Primo e Secondo Grado (50 ore) C/O ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere)
  Sede di Cagliari

02 Febbraio 2011

- Certificazione TKT: CLIL
  Band 3
  University of Cambridge – ESOL Examinations
  c/o Anglo American Centre - Cagliari

24 Novembre 2010

Seminario di Formazione sull'Utilizzo Didattico delle L.I.M.
c/o Istituto Tecnico Statale per Geometri "Ottone Bacaredda" Cagliari

21 Gennaio 2011

2° Seminario di Formazione sull'Utilizzo Didattico delle L:I:M.
Istituto Nautico "Buccari" Cagliari

Marzo 2010 e Gen. 2011

- International Training Seminar "CLIL and the New Teaching Methodologies" EF Centre - Cagliari

Marzo 1997

- Corso di Linguistica applicata presso l'Università di Salamanca – Spagna

1996-1997

- Borsa di studio Erasmus presso l'Università di Salamanca - Spagna

Dicembre 1995

- First Certificate in English ottenuto presso il British Council di Napoli

LINGUE STRANIERE

Ottima conoscenza di:	Spagnolo	(letto, scritto e parlato)
Ottima conoscenza di	Inglese	(letto, scritto e parlato)
Buona conoscenza di	Tedesco	(letto, scritto e parlato)
Discreta conoscenza di	Francese	(letto, scritto e parlato)
Sufficiente conoscenza di	Portoghese	(letto, scritto e parlato)

CONOSCENZE INFORMATICHE

Conoscenza prodotti Office automation (Word, Excel, Access, Power Point, Outlook, ecc.)

Utilizzo del sistema AS400

Utilizzo di Internet

Utilizzo di sistemi di posta elettronica

CORSI DI LINGUA SOSTENUTI ALL'ESTERO

Febbraio 1997

- Corso di spagnolo (lingua e cultura) presso l'Università di Salamanca – Spagna

Giugno/Settembre 1996

- Corso di spagnolo commerciale, di arte in Spagna e di narrativa spagnola contemporanea presso l'Università di Malaga - Spagna

Agosto 1996

- Corso internazionale di lingua spagnola per stranieri presso l'Università di Malaga - Spagna

Agosto 1994

- Corso di lingua inglese presso la "Oxford Academy" Oxford – Gran Bretagna

Agosto/Settembre 1993

- Corso internazionale di lingua spagnola per stranieri presso l'Università di Valladolid - Spagna

Luglio/Agosto 1992

- Corso di lingua tedesca presso la "Volksschule" di Lafnitz - Austria

Giugno/ Luglio1988

- Corso di lingua inglese presso la "EF" di Cambridge - Gran Bretagna

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali ai sensi del D. Lgs. 30/06/2003 n°196 e all'utilizzo del materiale da me fornito. Dichiaro di avere il godimento dei diritti civili e politici nello Stato italiano, di non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso.